



رسمی جریڈہ

د-ع-ر یضو د-غ-و ر کولوقا-نون

نو نسوہ گنہ

پراہہ پسی لمبر (۳۸۴)

نیتہ: پنجشنبہ ۱۳۵۶د کال دمرغومی دمیاشتی (۱۵)

د افغانستان د عدل وزارت
مسئول مدير
مرستيال
مختص
پته: د عدل وزارت - دارالامان كابل افغانستان
د عدل وزارت
حسين (طغيان)
پښتانه روح گل (نورې)
نور علم



د جمهوري رياست مقام فورمان شماره (۱۸۱۹)
 د ۱۳۵۶ کال د ليندۍ سوړخ بېست وچارم
 د سياستې څلورويشتمې قوس سال ۱۳۵۶ مقام
 نېټې ۱۸۱۹ گڼه فورمان
 رياست جمهوري

ښاغلي محترم وزير عدليه !
 مجلس و زراء تحت فيصله
 شماره ۴۹۴ در جلسه تاريخسي
 ۱۳۵۶ر۹ر۲۲ با ملا حظه ور قه
 عرض مورخ ۱۳۵۶ر۹ر۲۲ وزارت
 ماليه مراتب آتي را تصويب نمود :
 «قانون و ارسى عرايض بداخل
 (چهل و شمس) ماده كه بمسـ
 دار الانشاء رسيد ه منظور است»

(محمد داود رئيس جمهور)

ښاغلي محترم عدليه وزير !
 دوزيرانو مجلس د ۱۳۵۶ر۹ر۲۲
 نېټې په غونډې كښې د (۴۹۴) گڼې
 فيصلې لاندې د ماليې وزارت
 د ۱۳۵۶ر۹ر۲۲ نېټې عرض پانې ته په
 كتلو سره ، راتلونكي مراتب تصويب
 كړل :
 « د عريضو د غور كولو قانون په
 «شپږ څلويښتو» مادو كښې دننه چه
 د دار الانشاء مېر پري لكيد لى دى ،
 منظور دى .»

جمهور رئيس محمد داود

رسمی جریده

دعریضود غور کولو قانون وارسی

عرا یض

فصل اول

احکام عمومی

ماده اول

این قانون طرز ترتیب ، تقدیم و وارسی عرایض را که به مقامات و ادارات دولتی تصدیق و مؤسسات عامه موسس و پانندی کیسری تنظیم می نماید .

ماده دوم

در این قانون اصطلاحات ذیل معانی آتی را افاده میکند :

۱- عارض شخصی است که شکایت یا مطالبه خود را به مقام مربوط ارائه نموده و ارسای آنرا مطابق با احکام قانون و مقررات میخواید .

۲- معروض علیه به شخصیت حقیقی یا حکمی اطلاق میشود که طرف شکایت عارض واقع گردیده باشد .

۳- عریضه عبارت از ورق مطبوع و بها داری است که بمنظور تحریر شکایات و مطالبات عارضین مطابق فورمه منضمه این

قانون

لمری فصل

عمومی حکمونه

لمری ماده

دا قانون دعریضو دتر تیپ ، و پانندی کولو او غور کولو ، طرزچه دولتی مقامونو ، ادارو ، تصدیق او عامو موسسو ته و پانندی کیسری تنظیم می نماید .

دوهمه ماده

په دی قانون کبسی لاندی اصطلاحاتی را تلونکی معنی گانی لری :

۱- عارض هغه خوک دی چه خپل شکایت یا غوینتنه مربوط مقام ته و پانندی کوی اود قانون او مقرراتو د حکمونو سره سم په هغه غور کول غواړی .

۲- معروض علیه په هغه حقیقی یا حکمی شخصیت اطلاق کیسری چه عرض کونکی ور څخه شکایت لری .

۳- عریضه دیوی طبع شوی قیمت لرونکی پانی څخه عبارت دی چه دعرض کونکو د شکایتونو او غوینتنو د لیکلو دپاره ، ددی قانون

رسمی جدید

قانون بدسترس عامه گذاشته میشود . این ورق مزین به نشان دولت جمهوری بوده از طرف شعبه مربوطه وزارت مالیه به مهر گردیده و دارای نمبر مسلسل میباشد . ورق مذکور دارای جدول شهرت عارضه عریضه نویسی و معروض علیه می باشد .

۴- عریضه نویسی شخصی است که بعد از طی امتحان لازم واخذ جواز به تحریر شکایت و مطالبه عارض می پردازد .

فصل دوم

طرز ترتیب عریضه

ماده سوم

عارض مکلف است شکایت یا مطالبه خود را طبق احکام این قانون در عریضه تحریر نماید .

ماده چهارم

منسوبین قوای مسلح ، پولیس ، قضات ، مامورین دولت ، محصلین و متعلمین در ساحت وظیفه شان ، و محبوسین در همه حال ، میتوانند شکایت یا مطالبه خود را مطابق احکام این قانون در کاغذ

دضمیمی فورمی سره سم دعاموخلکو به واك كنبی اینبودل کیری .

دا پانه د جمهوری دولت په نښان ښا یسته شوی ، د مالی دوزارت د مربوطی شعبی له خوا مهر شوی او د پرله پسې لمبر لرونکی وی . ذکر شوی پانه د عرض کونکی ، عریضی لیکونکی او د عریضی کړه شوی د شهرت د جدول لرونکی ده .

۴- عریضه لیکونکی هغه څوک دی چه د لازمی آز موبنی د تیریدو او د جواز داخستلو و روسته ، د عرض کونکی د شکایت او غوښتنی لیکلو ته اقدام کوی .

دوهم فصل

د عریضی د تر تیبو لو طرز

دریمه ماده

عرض کونکی مکلف دی چه خپل شکایت یا غوښتنه ددی قانون د حکمونو سره سم په عریضی کنبی ولیکی .

څلورمه ماده

دوسله والو قواوو منسوبین ، پولیس ، قاضیان ، د دولت مامورین ، محصلین او زده کونکی د خپلسو وظیفو په ساحو کنبی او بندیان په ټولو حالونو کنبی کولی شی چه ددی قانون د حکمونو سره سم خپل شکایت یا غوښتنه به سمین

رسمی جدید

سفید تحریر نمایند اما تو ضیح شهرت عارض حتمی است .

ماده پنجم

شهرت عارض، معروض علیه و عریضه نویس در قسمت مخصوص عریضه درج میشود

ماده ششم

عریضه بطور موجز ، واضح و باخط خوانا تحریر میگردد . نوشتن مطالب بی لزوم مبالغه آمیز و خلاف کرامت انسانی جواز ندارد .

ماده هفتم

تحریر مطالبیکه از نظر ماهیت موضوع با هم متفاوت باشد در يك عریضه جواز ندارد .

ماده هشتم

موضوعات حقوقی و جزایی در حالیکه از يك حادثه نشئت نکرده باشد در يك عریضه تحریر شده نمیتوانند .

ماده نهم

عریضه دسته جمعی در صورتی مجاز است که موضوع متعلق به عارضین یکی بوده و یا ناشی از يك حادثه باشد .

کاغذ کنبی ولیکی ، خودد عرض کونکی دشهرت توضیح هر و مرودی .

پنجمه ماده

دعریضی په مخصوص خای کنبی دعرض کونکی معروض علیه او عریضی لیکونکی شهرت درجیبری .

شپرمه ماده

عریضه په لنډ، واضح او لوستل کیدونکی لیک لیکله کیبری ، دبی لزومه مبالغه لرونکو او دانسانی کرامت په خلاف مطلبو نو لیکل جواز نه لری .

اوومه ماده

دداسی مطلبونو لیکنه چغه دموضوع دماهیت له نظره یو تربله توپیر ولری په یوی عریضی کنبی جواز نه لری .

انمه ماده

حقوقی او جزایی موضوع گانی چه دیوی حادثی شخه نه وی پیدا شوی په یوی عریضی کنبی نه شی لیکل کیدی .

نهمه ماده

دله ایزه عریضه په هغی صورت کنبی جواز لری چه موضوع دتولو عارضینو پوری مربوطه وی یا دیوی حادثی شخه پیدا شوی وی .

رسمی جریدہ

لسمہ مادہ

دعرض کوونکی امضاء او پهمفی صورت کنبی چه امضاء کولی نهشی یا داچه بی سواده وی ، دهغه دگوتی نبنان چه دلوستلو وروی او په داسی نوگه چه مغشوش نه وی او په راتلونکی وخت کنبی داشتباه لاندی رانه شی دعریضی په آخر کنبی مرو مرو دی ، ددی شرطونوپه خلاف عریضه نه قبلیری .

یوو لسمه ماده

دهغه عرض کوونکی عریضه چه دعریضی لیکونکی په وسیله ترتیبیری ، باید پخواله دی چه عریضه مربوطه مقام ته وړاندی کی دهغی دمتن خخه خبروی .

تولسمه ماده

که کومه عریضه سوابق و لری ، دمخکنیو عریضو نمری او دتیرو اجرا آتو صورت په لنه ډول یادول کیږی .

دریم فصل

دعریضی لیکونکی مکلفیت

دیارلسمه ماده

هغه څوک چه دکسب په حیثیت دعریضی لیکل غوره کوی ، مکلف دی چه خپله غوښتنه دمربوطی محلی اداری آمر ته وړاندی کی .

ماده دهم

امضاء عارض و در صور تیکه عارض امضاء کرده نتواند یوا سواد نداشته باشد ، نشان شخصت او بصورت خوانا و به طوریکه مغشوش نبوده و مورد اشتباه آینده واقع نشود ، در ذیل عریضه حتمی است . در غیر آن عریضه پذیرفته نمیشود .

ماده یاز دهم

عارضیکه عریضه اش توسط عریضه نویس ترتیب میشود بانیست قبل از تقدیم عریضه به مقام مربوط از متن آن آگاه باشد .

ماده دوازدهم

هرگاه عریضه سوابقی داشته باشد ، نمرات عرایض قبلگی و صورت اجراءات گذشته مختصرا تذکر داده میشود .

فصل سوم

مکلفیت عریضه نویس

ماده سیزدهم

شخصیکه عریضه نویسی را به حیث پیشه اختیار می نماید مکلف است در خواست خود را به آمر اداره محل مربوط تقدیم نماید .

رسمی جدید

خوار کسمه ماده

دعریضی لیکلو غو بنتنه هغه وخت قبلپیری چه غوښتو نکلی د لاندنیو شرطونو لرونکی وی :
۱- دافغانستان د تابعیت لرونکی وی .

۲- داتلس کلنی عمر یی پوره کړی وی .

پنځلسمه ماده

دغو ښتونکی داهلیت د ثابتولو دپاره یوه هیئت ته چه دراتلو نکو غړو څخه مرکب وی سپارل کیږی :
۱- په ولایت کښی د حکومتی قضا یاوو آمر درئیس په حیث .

۲- دو لایت دمحکمی دریاست نماینده .

۳- دو لایت داداری مدیریست نماینده .

شپاړسمه ماده

غوښتن لیک ور کوونکی باید چه ددی قانون ددرج شوو حکمونو څخه خبروی .

اولسمه ماده

دولایتو نو په مرکز ونو کښی دعریضی لیکلو جواز دسل افغانیو په بدل کښی دحکومتی قضایاوو دآمریت له خوا توزیع کیږی . جواز نامه هر کال نوی کیږی .

ماده چهارم هم

درخواست عریضه نویسی در صورتی پذیرفته میشود که در خواست دهنده واجد شرایط ذیل باشد :

۱- تابعیت افغانستان را دارا باشد .

۲- سن هجده سالگی را تکمیل نموده باشد .

ماده پانزدهم

درخواست دهنده غرض تثبیت اهلیت به هیاتی مرکب از اعضای ذیل محول میشود :

۱- امر قضا یا حکومیت در ولایت بحیث رئیس .

۲- نماینده ریاست محکمه ولایت .

۳- نماینده مدیریت ادارای ولایت

ماده شانزدهم

درخواست دهنده باید از احکام مندرج این قانون مطلع باشد .

ماده هفدهم

جواز عریضه نویسی در بدل اخذ مبلغ یکصد افغانی از آمریت قضایای حکومت در مراکز ولایات توزیع میگردد . جواز نامه در هر سال تجدید میشود .

رسمی جدید

انگشمه ماده

عریضه لرونکی مکلف دی چه دخپل کار په حوزی کښی ټاکلی پته ولری په هغی صورت کښی چه داوسیدلو خای ته تغیر ورکوی، باید چه دخپلی پتی دبدلو لو څخه مربوطی محلی اداری ته او نوی مربوطی محلی اداری ته چه دهغی په مربوطاتو کښی فعالیت کوی په لیکلی توگه خبر ورکوی .

نونسمه ماده

عریضه لیکونکی مکلف دی دعریضو په لیکلو کښی ددی قانون حکمونه په نظر کښی ولری ، عرض کوونکی دعریضی په متن پوه کی او دهغه دگوتی نښه په واضح، لوستونکی او روښانه ډول دعریضی لاندی واخلي ، داددی دپاره چه داشتباه په وخت کښی دجنایی دتخنیکي اداری له خوا رد نه شی .

شلسمه ماده

عریضه لیکونکی مکلف دی په عریضی کښی خپل شمېرت اودجواز نامی لمبرد عریضی دنیستی سره ولیکی اوامضاء یی کی .

یو ویشتمه ماده

دمربوط ولایت دمحلی اداری په مخصوص کتاب کښی دعریضی

ماده هجدهم

عریضه نویسی مکلف است در حوزه کار خود آدرس معین داشته باشد در صورت نقل مکان باید از تغییر آدرس با اداره محلی مربوط و اداره محلی جدید یکبار در مربوطات آن فعالیت می نماید کتب اطلاع بدهد .

ماده نوزدهم

عریضه نویسی مکلف است در تحریر عرایض احکام این قانون را در نظر گرفته عارض را از متن عریضه مستحضر نماید و نشان شخصیت او را ، بطور واضح، خوانا، و روشن که هنگام اشتباه از اداره تخنیکي جنایی رد شده نتواند، در ذیل عریضه بگیرد .

ماده بیستم

عریضه نویسی مکلف است در عریضه شمېرت و نمبر جواز نامه خود را با تاریخ عریضه تحریر و امضاء نماید .

ماده بیست و یکم

شمېرت عریضه نویسی با نمبر

رسمی جریده

لیکونکی شمېرت دهغه دجواز دلمبر سره ثبتیږي .
جواز در دفتر مخصوص اداره محلی ولایت مربوطه ثبت میگردد .

فصل چهارم

طرز تقدیم عریضه

ماده بیست و دوم

تقدیم عریضه در هر اداره به شعبه یا ماموریکه جهت اخذ عریضه تعیین گردیده صورت می گیرد.

ماده بیست و سوم

در صورتیکه عارض سواد نه داشته و عریضه وی توسط شخص دیگری غیر از عریضه نویس دارای جواز نامه ، تحریر گردد تحریر کننده مکلف است احکام این قانون را در نظر گرفته عارض را از متن عریضه مستحضر گردانیده شمېرت و آدرس خود را در ختم عریضه درج و امضاء نماید.

ماده بیست و چهارم

در تقدیم عریضه سلسله مراتب رعایت میگردد . در مواردیکه مراجع تقدیم عریضه نظر به ماهیت موضوع و صلاحیت و ارسسی ، به حکم قانون و مقررات تشخیص گردیده است تنها به همان مراجع تقدیم میشود .

خلور م فصل

دعریضی دوپانندی کولو طرز

دوه ویشتمه ماده

په هری اداری کښی دعریضی وپانندی کول هغی شعبی یا ما مورته چه دعریضو داخستلو دپاره ټا کل شوی دی صورت مومی .

درویشتمه ماده

په هغی صورت کښی چه عریضه کوونکی بی سواده وی او دهغه عریضه بی له عریضه لیکونکی دبل چا په وسیلی ولیکلی شی ، لیکونکی مکلف دی چه ددی قانون حکمونه په نظر کښی ونیسی ، عرض کوونکی دعریضی په متن پوه کی ، دعریضی په پای کښی خپل شمېرت او پته درج او امضاء کی .

خلور ویشتمه ماده

دعریضی په وپانندی کولو کښی دمرتبو دسلسلی مراعت کیږی ، په هغی مواردو کښی چه دقانون او مقرراتو په حکم دمو ضوع دماهیت او دغور کولو دواک له امله ، دعریضی دوپانندی کولو مراجع تشخیص شوی دی ، یواخی همغی مراجعو ته عریضه وپانندی کیږی .

رسمی جریده

پنجه ویشتمه ماده

ددی قانون په مقصد دمرتبه و سلسله په جزایی عریضو کنبسی دحادثی دواقع کیدو دخای، او په حقوقی عریضو کنبسی دهغی خسای څخه چه دمعرض علیه داو سید لو خای او یا دکار کولو اداره په کنبسی واقع ده پیل کیری او په لاندنی ترتیب ده :

۱- دعلاقه داری په حوزی کنبسی،
علاقه دار .

۲- دو لسوالی په حوزی کنبسی
ولسوال یا دمحل قاضی .

۳- دلوی و لسوالی په حوزی
کنبسی، لوی ولسوال یا دلوی
ولسوالی دمحکمی رئیس .

۴- دولایت په مرکز کنبسی :
(الف) دمربوطو ادارو آمرین .
(ب) والی یا دولایت دمحکمی
رئیس .

۵- په کابل کنبسی :
(الف) دمربوطو ادارو آمرین .
(ب) دوزارت مقام ، تصدی او
عامی موسسی .

۶- دجمهوری ریاست مقام
دعریضو دپړاندی کولو آخرنی
مرجع ده .

شپږ ویشتمه ماده

راتلونکی حالونه دمرتبه و سلسلو
دمراعت کولو څخه چه په ۲۵ مادی

ماده بیست و شپږم

سلسله مراتب ، به مقصد این
قانون ، در عرایض جزایی از محل
وقوع حادثه ودر عرایض حقوقی ،
از محلیکه مسکن یا اداره کسار
معروض علیه در آن واقع است
شروع گردیده و په تر کسب
ذیل است :

۱- در حوزه علاقہ داری، علاقہ
دار محل .

۲- در حوزه و لسوالی ، ولسوال
یاقاضی محل .

۳- در حوزه لوی و لسوالی .
لوی ولسوال یا رئیس محکمه لوی
ولسوالی .

۴- در مرکز ولایت .
(الف) آمرین ادارات مربوطه .
(ب) والی یا رئیس محکمه
ولایت .

۵- در کابل :
(الف) امرین ادارات مربوطه .
(ب) مقام وزارت ، تصدی و
موسسات عامه .

۶- مقام ریاست جمهوری مرجع
نهایی تقدیم عرایض است .

ماده بیست و ششم :

احوال آتی از رعایت سلسله
مراتب که در ماده ۲۵ توضیح

رسمی جریده

کبیبی توضیح شوی مستثنی دی :

۱- په هغی صورت کبیبی چسه عرض کوونکی د لاندی مقام د آمر یا مربوطی اداری څخه شکایت واری .

۲- په هغی صورت کبیبی چسه معروض علیه د فراریاد جنایت د تکرار ویره موجوده وی، او عرض کوونکی د معقولو دلیلونو په ښکاره کولو سره موضوع عرض کی .

۳- په هغی صورت چه دمجبیره سببونو په اساس لار بنده وی او د عرض کولو موضوع تلوار واری .

۴- په هغی صورت کبیبی چسه عرض کړه شوی د جرم یا جنایت د ارتکاب له امله فرار کړی وی .

اووه ویستمه ماده

د زده کوونکو، محصلینو، بندیانو او دهغو ناروغانو چه بستری وی د هغوی حقوقی عریضی د مربوطو مراجعو پواسطه اخیستل کیری او هر بوطه مقاماتو ته لیرل کیری اود غور لاندی نیول کیری د نتیجی څخه یی په لیکلی توگه هغوی ته خبر ور کول کیری. په مستقیم ډول دنوموړو د عریضو وړاندی کول ممانعت نلری.

ماده بیست هفتم

عرایض حقوقي متعامین، محصلین، محبو سینو و مریضان داخل بستر ذریعه مراجع مربوط اخذ ورسما بمقامات ذی علاقه ارسال وتحت واریسی قرار میگیرد و از نتیجه کتبا به آنها خبر داده می شود. تقدیم مستقیم عریضه شان مانعی ندارد.

رسمی جدید

ماده بیستم و هشتم

۱- ادارات ذی علاقه که بر حسب رعایت سلسله مراتب عرایض را تسلیم می شود ند مکلفند موضوع موضوعات را که داخل صلاحیت شان است حل و فصل نموده عارض را به مراجع دیگر رجعت ندهند .

۲- در صورتیکه فیصله موضوع خارج صلاحیت شان باشد . بعد از ارائه معلومات لازمه موضوع را کتبا بمقام مافوق یا شعبه مربوطه رجعت داده مطالب هدایت یا معلومات گردیده و عارض را کتبا مطلع سازند .

ماده بیست و نهم

عرایض مغشوش شده یا دارای مطالب تراش شده و همچنین عرایض محتوی مطالب جزایسی و حقوقی که بدون وکالت از طرف شخص دیگری تقدیم شود در هیچ يك از مراجع پذیرفته نمی شود .

ماده سی ام

عرایض صغیر ، مجنون و معتوه از طرف ولی یا وصی یا قیم ایشان تقدیم میشود .

ماده بیست و نهم

۱- دعاوی و اداری چه دمرتبو دسلسلو دمراعت کولو په اساس عریضی اخلی، مکلف دی چه کوم موضوعات دهغوی په واک کنبی دننه دی حل او فصل کی، او عرض کوونکی بلی مرجع ته ونه لیری .

۲- په هغی صورت کنبی چه دمووضوع فیصله دهغه دواک څخه دباندی وی ، دلزامی معلوماتو دبنکاره کولو وروسته به موضوع په لیکلی ډول پورته مقام یا مربوطی شعبی ته رجعت ورکوی ، هدایت یا معلوماتو غوښتنه به کوی او عرض کوونکی به په لیکلی ډول خبروی .

ماده بیست و نهم

مغشوش شوی عریضی یا تراش شوو مطلبو نو لرونکی او همدارنگه هغه عریضی چه جزایی یا حقوقی غوښتنی ولری او بی له وکالت څخه دبل چاله خوا وړاندی شی ، په هیچ مرجع کنبی نه قبلیری .

ماده سی و یکم

صغیر، لیونی او معتوه عریضی دهغوی دولی، یاوصی یا قیم له خوا وړاندی کیږی .

رسمی جدید

یو دیرشمه ماده

هغه کسان چه دوظیفی له امله یا دپورو عذرو نوله امله ونه شی کولای په مستقیم ډول خپلی عریضی مربوطو مراجعو ته وړاندی کی، نو کولی شی چه خپله عریضه ده ۲۵ مادی په نظر کښی نیولو سره دراجستری پوستی په وسیلی مربوطی اداری ته ولیری.

پنځم فصل

دعریضو دغور کولو طرز

دوه دیرشمه ماده

موظف مامور مکلف دی چه دعریضی دتسلیمیدلو په وخت کښی، درسید پوری مربوطه پارچه دعریضی څخه پری او عارضی ته پی ورکی . اصلی عریضه دا حکا مو دثبته و لو وروسته عرض کونکی ته ور کول کیری او په مربوط کتاب کښی رسید اخیستل کیری که موضوع یا حالونه ایجاب کښی چه عریضه رسما مربوطی مرجع ته واستول شی، نو عریضی کونکی ته دثبت لمبر او تاریخ و ر کول کیری .

دری دیرشمه ماده

۱- په هری اداری کی په عریضی بانندی دغور کولو مده دری ورځی ده ، په هغی صورت کښی چه په عریضی بانندی غور کول دسوابقو او معلوماتو دراتو لولو پوری مربوط وی

ماده سی ویکم

اشخا صیکه نظر بحکم و طیفه یا معاذیر دیگر ی مستقیم عرایض خود را بمراجع مربوط تقدیم کرده نتوانند ، عریضه رابا رعایت ماده بیست و پنج بو سیله پست ارجستری به اداره مربوطه ارسال میدارند .

فصل پنجم

طرز وارسی عرایض

ماده سی ودوم

مامور موظف مکلف است حسین تسلیمی عریضه . پار چه مربوط رسید را از عریضه قطع و به عارضی تسلیم دهد . اصل عریضه پس از ثبت احکام بعارضی تسلیم و در کتاب مربوط رسید گر فته میشود . هرگاه موضوع یا احوال ایجاب نماید که عریضه رسما بمراجع مربوط ارسال گردد نمبر و تاریخ ثبت بعارضی داده میشود .

ماده سی وسوم

امدت وارسی عریضه در هر اداره الی سه روز کار است در صورت تیکه وارسی عریضه به جمع آوری سوابق و معلومات مربوط

رسمی جدید

باشد ، این مدت الی یانزد هر روز تمدید میشود .

۲- هر گاه اشکالی در حین مساله به ظهور رسیده و یا به استمهال از مراجع دیگری ضرورت افتد ، با نیست در مدت فوق الذکر اقدامات کتبی صورت گرفته به مقام مافوق در صورت تیکه عریضه از آن مقام واصل شده باشد اطلاع داده می شود .

۳- عریضیکه مطالب مندرج آن واریسی عاجل را ایجاب میکند تابع این حکم نبوده فوراً تحسنت بررسی قرار داده میشود .

ماده سی و چهارم

مطالب عریضه از طرف شعبه مربوط در حدود احکام قانون و مقررات ارزیابی گردیده به آن ترتیب اثر داده میشود . در صورتی که عریضه از مقامات مافوق واصل و مستوجب حصول اطمینان باشد از نتیجه اجرا آن بمقام موصوف نیز اطمینان داده میشود .

ماده سی و پنجم

امریکه در مورد عریضه صادر میگردد باید واضح ، صریح و مستند به احکام قانون باشد .

دامده ترینجلسه و روز پسو ری اوز دپری .

۲- که دمسانی په حل کو لوکی مشکلات ظاهره شی ، یادنورو مراجعو خخه دهدایت اخستلو ته ضرورت پیدا شی ، باید په پورتنی مدی کبسی لیکلی اقدامات وشی ، پورتنی مقام ته که دهغی مقام خخه عریضه رارسیدلی وی خبرتیا ورکړه شی .

۳- دکو مو عریضو چه درج شوی مطالب عاجل غور ایجاب کی ، ددی حکم تابع نه دی ، سمدلاسه د غور لاندی نیول کیږی .

خلور دیرشمه ماده

دعریضی مطالب دقانون او مقرراتو د حکمونو په حدو دو کبسی دمربوطی شعبی له خوا دغور لاندی نیول کیږی او اهمیت ور کول کیږی . په هغی صورت کبسی چه عریضه دپورتنه مقامونو خخه رسیدلی وی او د اطمینان د حاصلو لو مستوجب وی ، د اجرا آتو د نتیجی خخه ذکر شوی مقام ته هم اطمینان ور کول کیږی .

پنځه دیرشمه ماده

کوم امر چه دعریضی په باره کبسی صادر کیږی ، باید چه واضح ، صریح او دقانون په حکمونو مستندوی .

رسمی جریده

شپږ دیرشمه ماده

عریضه وروسته له‌دی چه امرپری ولیکل شو په مربوط دفتر کښی لېټیری . دثبت دفتر دلاندنیو مطابو نو لرونکی وی :

۱- دثبت لمبر

۲- دعریضی مسلسل لمبر .

۳- دعرض کوونکی شهرت اوپته .

۴- دمعرض علیه شهرت اوپته .

۵- دعرض دموضوع خلص .

۶- دعریضی دتسلیمیدلو نیټه .

۷- دامر دصا دریدلو نیټه .

۸- دامر نص .

۹- دعرض کوونکی دمراجعی نیټه

دامراخستلو دپاره .

۱۰- دعریضی دتسلیم شوی

مامور نوم او امضاء .

۱۱- دامر ورکوونکی مرجع .

۱۲- دعریضی دراجع کولو مرجع .

۱۳- نتیجه .

۱۴- کتنی .

اوه دیرشمه ماده

دکوم موظف مامور پوری چه

دعریضی ددرج شوی موضوع

اجراآت ارتباط لری، مکلف دی چه

دعریضی درسیدو وروسته عرض

کوونکی ته رسید ورکی . دعریضی

رسید به دراتلونکو مراتبو لرونکی

وی :

ماده سی وششم

عریضه بعد از تحریر امر د ر دفتر مربوط ثبت می‌گردد . دفتر ثبت حاوی مطالب ذیل می‌باشند :

۱- نمبر ثبت .

۲- نمبر مسلسل عریضه .

۳- شهرت و آدرس عارض .

۴- شهرت و آدرس معروض

علیه .

۵- خلص موضوع عرض .

۶- تاریخ تسلیمی عریضه .

۷- تاریخ صدور امر .

۸- نص امر .

۹- تاریخ مراجعه عارض جهت

اخذ امر .

۱۰- اسم و امضاء مامور تسلیم

شونده عریضه .

۱۱- مرجع امر دهنده .

۱۲- مرجع رجعت عریضه .

۱۳- نتیجه .

۱۴- ملاحظات .

ماده سی و هفتم

مامور موظفیکه اجراآت موضوع

مندرج عریضه با و ارتباط دارد

مکلف است بعد از وصول عریضه

بعارض رسید بدهد . رسید

عریضه شامل مراتب ذیل می

باشد :

رسمی جدید

- ۱- اسم عارض و اسم پدر و ی.
 - ۲- موضوع عرض .
 - ۳- نمبر مسلسل عریضه .
 - ۴- تاریخ تسلیمی عریضه .
 - ۵- تاریخ مراجعه عارض
 - ۶- نمبر و صفحه ثبت عریضه در کتاب مربوط
 - ۷- اسم و امضای مامور
- موظف .

ماده سی و هشتم

مامور موظف مراتب عریضه و امر صادر شده را با قضیه مورد نظر تطبیق میدهد . در صورتی که شکایت یا مطالبه وارد و بجا بوده و امر صادر شده نیز قانونا قابل تعمیم باشد طبق امر مذکور تعمیم نـمـوده از نتیجه اجرا آت خویش به قید تاریخ وصول امر و تاریخ تعمیم آن به مرجع صادر کننده کتباً اطمینان میدهد . اگر مامور شکایت عارض را غیر وارد تشخیص نماید یا امر صادر شده را نظر به پرویداد واقع و موضوع قانونا قابل تعمیم نداند ، موضوع را در ظرف یک هفته با توضیح دلیلی عدم تطبیق بمقام صادر کننده امر اطلاع میدهد .

- ۱- دعرض کوونکی او دهغه دپلاز نوم .
- ۲- دعرض موضوع .
- ۳- دعریضی مسلسل لمبر .
- ۴- دعریضی دتسلیمیدو نیته .
- ۵- دامر داخستلو دپاره د عرض کوونکی مراجعی نیته .
- ۶- په مربوط کتاب کنبی دعریضی دثبت لمبر او پاڼه .
- ۷- دموظف مامور نوم او امضاء .

اته دیرشمه ماده

موظف مامور به د عریضی مراتب او صادر شوی امر، دنظر لاندی قضیې سره تطبیقوی ، په هغی صورت کنبی چه شکایت یا غوښتنه وارد او په خای وی او صادر شوی امر هم دقانونی لحاظه دعمل کولو وړوی، دذکرشوی امر سره به سم عمل کوی، دخپلو اجرا آتو دنتیجی څخه به دامور درسیدو دنیتهی او دهغی دعملی کولو دنیتهی سره صادر کوونکی مرجع ته په لیکلی توگه اطمینان ورکوی . که مامور دعرض کوونکی شکایت بی موده تشخیص کوی ، یا دا چه صادر شوی امر دواقعی او موضوع له مخی په قانونی لحاظ دعمل کولو وړ ونه گڼی، دموضوع څخه به دیوی هفتی په اوږدو کنبی دنه تطبیق ددلیلونو دتوضیح کولو سره دامر صادر وونکی مقام ته اطلاع ورکوی .

رسمی خبریه

نه دیرشمه ماده

که د مربوطی مرجع نو ضیحات د امر صا دروونکی مرجع په نزد قانونی او قناعت بښونکی وی، موضوع په دعرايضو د ثبت دفتر دکتنو په ستون کښی رسیږی، او د عرض کونکی د پیا مراجعی په وخت کښی به یو هول کیری. دهغی په غیر په مربوطه اداره د امر ور کونکی مقام له خوا د قانونی اجراآتو سره لار بښونه کیری. او مربوطه اداره ددی امر په عملی کولو مکلفه ده.

خلو بیستمه ماده

کومی عریضی چه در اجسنت شوی پوستی یا د عرض کونکی د منسوبی اداری په وسیلی رسیږی، نو که ددی قانون د مندرجو شرطونو لرونکی وی، او بی د عرض کونکی یا دهغه د قانونی وکیل د وجود څخه د غور لاندی نیول کیدای شی، نو د غور لاندی نیول کیری.

یو خلو بیستمه ماده

په هغی صورت کښی چه عریضه د پوی اداری د لیک سره یو ځای ورسپیری، دا اجراآتو نتیجه یاد عریضی د ثبت لمبر یا دهغه مکتوب لمبر چه عریضه ورسره یو ځای دا اجراآتو دپاره بل ځای ته صادره شوی په

ماده سی ونهم

هر گاه تو ضیحات مر جع مربوط نزد مقام صادر کنند امر قانونی و قناعت دهنده باشند موضوع درستون ملا حظات دفتر ثبت عرایض رسا نیده شده حین مراجعه بعدی عارض باو تفهیم میشود. در غیر آن اداره مربوطه از طرف مقام امر دهنده با اجراآت قانونی رهنما یی میشود و اداره مربوطه مکلف به تعمیل این امر است.

ماده چهلم

عرایضیکه توسط پست را جستری یا اداره منسوبه عارض به مراجع مربوط و اصل میشود در حالیکه دارای شرایط مندرج این قانون بوده و بدون حضور عارض یا وکیل قانونی او واری شده بتواند، تحت واریسی قرار داده میشود.

ماده چهلم ویکم

در صورتیکه عریضه توأم با مکتوب یک اداره توصل ورزد، نتیجه اجراآت یا نمبر ثبت عریضه یا نمبر مکتوب بیکه عریضه توأم آن جهت اجراآت بمرجع دیگر ی

رسمی جریده

نیکلی توگه د عریضی د صادر گر دیده کتبا به مراجع ته خبر ورکول کیږی .

فصل ششم

احکام متفرقه

ماده چهل و دو م

هر گاه محتویات عریضه خلاف کرامت و حیثیت انسانی باشد نویسنده مطابق حکم قانون مجازات میشود .

ماده چهل و سوم

هر گاه مامور موظف از احکام این قانون تخلف و رزد حساب احوال طبق احکام مندرج قانون مامورین دولت تادیب میگردد .

ماده چهل و چهار م

هر گاه عارض سوابق عرض خود را با دانه امر دهنده ارا نه نماید و یا موضوع را خلاف حقیقت درج عریضه نماید و یا سلسله مراتب را رعایت ننماید طوریکه باعث اذیت معروض علیه صادر او امر نقیص یا موجب تضلیل مراجع ذی علاقه گردد یا منجر به مجازات تادیب مامور موظف شود عارض

شپږم فصل

متفرقه حکونه

دوه څلویښتمه ماده

که د عریضی محتویات دانسانی کرامت او حیثیت په خلاف وی، نیکونکی ته د قانون د حکمونو سره سم جزا ورکول کیږی .

دری څلویښتمه ماده

که موظف مامور ددی قانون د حکمونو څخه مخالفت وکی د حالونو سره سم د دولت د مامورینو د قانون د درج شوو حکمونو سره سم جزا ورکول کیږی .

څلور څلویښتمه ماده

که عرض کوونکی دخپلی عریضی سوابق مربوطی اداری ته ښکاره نه کی یا داچه موضوع د حقیقت په خلاف په عریضی کښی درج کی یا داچه د مراتبو د سلسلی مراعت ونه کی په داسی ډول چه د عرض کړه شوی د ضرر رسو لو باعث شی یا د ناقصو امرونو یا داچه د علاقی وړ مراجعو د گیراهی موجب شی یا دا چه د موظف مامور تادیبی جزا ته منجر شی ، عرض کوونکی ته د حالونو

رسمی جریدہ

سرہ سم دجزاء دقانون دقبا حتی جرمنونو په حدودو کبسی جزاء ورکول کیری . مجازات قبا حتی میدرج قانون جزا مجازات میشود .

پنځه څلویښتمه ماده

دهغو اشخاصو چه عریضو ته پی دقانون دحکمونو سره سم یا ملرنه شوی وی، مگر سره ددی هم دتکراری مراجعو په وسیلی ، دخپلو غیرقانونی غوښتلو دپاره اصرار کوی، دمقامونو او مراجعو دضرر رسولو موجب وگرځی ، ددی قانون ۴۲ او ۴۴

مادی دحکمونو په نظر کبسی نیولو سره ، دتحقیق او پښتنی لاندی نیول کیری په تعزیری جزاء دخالو نو سره سم که څه هم دقبا حتی جزاء څخه تجاوز وکی دڅار نوال په تشخیص او دصلاحیت لرونکی محکمی په کره کونه ، محکومیزی .

شپږ څلویښتمه ماده

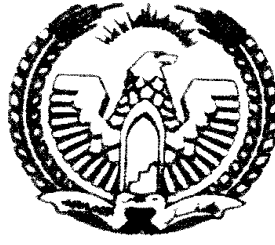
داقانون په رسمی جریدی کبسی دخبریدو وروسته نافذیری .

ماده چهل و پنجم

اشخا صیکه یک بار بعد از شان، مطابق با حکام قانون رسیدگی بعمل آمده باشد ولی با وجود آن ، با مراجعات مکرر ، به خواسته های غیر قانونی خود اصرار و زبده ، سبب اذیت مقامات و مراجع گردند ، با در نظر داشت احکام مواد چهل و دو و چهل و چار این قانون مورد تحقیق و باز پرس قرار گرفته به مجازات تعزیری، حسب احوال ، و لو ، از درجه مجازات قبا حتی تجاوز نماید به تشخیصی څارنوال و ارزیابی محکمه ذیصلاح ، محکوم می گردند .

ماده چهل و ششم

این قانون بعد از نشر در جریده رسمی نافذ می باشد .



شہرت و آدرس عارض		شہرت و آدرس معروض علیہ	
اسم	ولد	اسم	ولد
اسم شوہر (اگر عارض زوجه باشد)	ولد	شہرت و آدرس معروض علیہ	تاریخ
نمبر تذکرہ	نمبر تلفون	نمبر تلفون	نمبر مسلسل
نمبر خانہ	کار تہ و نمبر سرک	نمبر خانہ	کار تہ و نمبر سرک
قریہ	علاقہ دار ی	قریہ	علاقہ دار ی
ناحیہ	ولسوالی	ناحیہ	ولسوالی
شہر	ولایت	شہر	ولایت
ولایت	محل کار	ولایت	محل کار
محل کار	نمبر تلفون	محل کار	نمبر تلفون

بمقام

شہرت عریضہ نویس : اسم	محل کار	نمبر جواز	امضاء
اسم عارض	ولد	نمبر مسلسل	
موضوع عرض	رسید	نمبر و صفحہ ثبت	
تاریخ تسلیمی عریضہ			
تاریخ مراجعہ عارض جهت اخذ امر			

رسمی خبرنامه

مکتوب شماره (۱۸۹۱) تا ریخی
۱۳۵۶ر۶۷ ثبت اسناد ریاست عالی
استیناف مرکز از صورت صادرات
و واردات شرکت سلیم لمتد ذیلا
به اطلاع میرساند :

صادرات - قالین باب ، سا مان
انٹیک قابل مجاز که عبارت از تفنگ
پتاقی ، اشیای چوبی از قبیل کاسه ،
قاشق ، رون چوبی ، اشیای ظروف
مسی مثل آفتابه ، سما وار ، کاسه ،
تشت و چراغهای تیلی سا بقه ، گلیم
زغر ، کنجد ، تخم رشقه ، شر شم ،
شیرین بویه ، زیره میوه تازه ، میوه
خشک از قبیل بادام ، پسته ، چهار
مغز ، کشمش آب جوش ، خسته ،
پوست باب ، روده ، پوستینچه و
پوستین .

۲- واردات : سا مان تعمیراتی ،
روغنیات ، سا مان برق ، عراده جات ،
پرزه جات موتر ، با یسکل معه
سامان آن ، رادیو ، تیپ ریکارد ،
سامان رادیو ، ماشین خیاطی ،
سامان سیمساری ، اموال لیلا می ،
منسوجات سندی ، نخ تخته
فارمیکا ، اسفنج ، اشیای پلاستیکی
شیشه تعمیراتی ، ماشین آلات
زراعتی ، به اجازه وزارت زراعت .

مکتوب شماره (۲۱۱۳) تا ریخی
۱۳۵۶ر۶۷ ثبت اسناد ریاست عالی
استیناف مرکز از صورت از دیداد
اقلام واردات و صادرات نیا غسلی
(عبدالحمید و لد نورالحق) ذیلا
خبر میدهد :

صادرات ندارد .
واردات - چینی باب ، نایر و تیوپ
نارسند و پرزه جات موتر .

مکتوب شماره (۴۹۱) تا ریخی
۱۳۵۶ر۶۷ ثبت اسناد ریاست
محکمه و لایت پر وان از صورت
از دیداد اقلام صادرات و واردات شرکت
(سپاهی اگا خیل) ذیلا خبر میدهد:
صادرات ندارد .

واردات - چاینک ، پیاله ، چینی
و حلبی و المونیم و ظروف نانخوری .

مکتوب شماره (۲۱۴۱) تا ریخی
۱۳۵۶ر۶۷ ثبت اسناد ریاست
عالی استیناف مرکز از صورت
از دیداد اقلام صادرات و واردات
نیاغلی حسن آقا و لد میرعلی احمد
ذیلا خبر میدهد:

صادرات - ندارد .
واردات - چینی باب ، رادیو ،
تیپ سا مان و فیته سرچادر .

کلنی کدون بیه

- په کابل کبسی (۲۲۰) افغانی
په ولایاتو کبسی (۲۴۰) افغانی
د پوهنې شاگردانو ته نیمه بیه
په باندنوهیو او وکبسی (۱۵) امریکایي واره

ددی گنهی بیه (۳۰) افغانی



OFFICIAL GAZETTE

ADDRESS: MINISTRY OF JUSTICE

KABUL AFGHANISTAN

EDITOR: M.H. TUGHYAN.

DATE: JANUARY, 5, 1978

ISSUE NO: (384)

شماره نوزدهم

تعداد طبع (۳۰۰۰) نسخه

تاریخ: پنجشنبه (۱۵) جدی سال ۱۳۵۶

دولتی مطبعه